



Głos Ludu

Gazeta Polaków w Republice Czeskiej

Gminy celebrowały wolność

| s. 2



Spotkajmy się przy kociołkach

| s. 3



Oklaski dla Ostrawy, Karwiny i Trzyńca

| s. 8



Musimy być najlepsi

WYDARZENIE: Całą sobotę spędził na Zaolziu Bogdan Borusewicz, marszałek Senatu RP. Towarzyszyli mu senatorowie, posłowie oraz urzędnicy. Nie zabrakło także przedstawicieli czeskich władz. – Nasze stosunki są najlepsze w historii – mówiła w sobotni poranek w Konsulacie Generalnym RP w Ostrawie jego szefowa – Anna Olszewska. Spotkanie było pierwszym z wielu w bogatym programie.

Bogdan Borusewicz przyleciał do Ostrawy samolotem wcześniej rano w sobotę. Druga grupa przyjechała, jak się wyraził marszałek, „na kołach z Górnego Śląska”. W drodze z lotniska do Konsulatu Generalnego szef senatorów zdążył między innymi przegłądnąć sobotnie wydanie „Głosu Ludu”. Nie był to jego pierwszy kontakt z naszą gazetą. – Pierwszy raz czytałem gazetę, jak jeszcze pana nie było na świecie – mówił uśmiechnięty. – Pamiętam do dziś na przykład numer z 1969 roku, w którym przeczytałem o inwazji wojsk amerykańskich na jedną z wysp na Oceanie Indyjskim. Pomyślałem wtedy: „Głos Ludu” długo nie pociągnie.

Na szczęście stało się inaczej, a historia w pewnym sensie zatoczyła koło, kiedy Marek Słowiaczek, pełnomocnik spółki Pol-Press, wydającej „Głos Ludu”, rozmawiał z marszałkiem na temat trudnej sytuacji gazety oraz potrzebnym wsparciu z polskiej strony.

Sobotnie spotkanie w Konsulacie Generalnym, będące także oficjalnym śniadaniem, było pomyślane jako zapoznanie się przedstawicieli polskiej mniejszości z Republiką Czeskiej oraz Słowacji z polskimi senatorami, posłami i urzędnikami. Żeby ułatwić rozpoznanie wszystkich członków delegacji znad Wisły, marszałek wyczytywał każdego z imienia i nazwiska.



Fot. MAREK SANTARIUS

Bogdan Borusewicz spędził całą sobotę na Zaolziu. Na zdjęciu z prezesami Miejsowych Kół PZKO w Nawsiu.

– Proszę, żeby każdy podniósł rękę. To nie będzie sprawdzenie listy obecności, kto przyjechał, a kto postanowił spędzić przedostatni dzień majówki w Polsce, ale forma przedstawienia się. Żeby było wiadomo, z kim rozmawiać. Każdy może wezwać parlamentarzystę i obarczyć go swoimi problemami – apelował szef wyższej izby parlamentu.

Jan Ryłko, prezes Polskiego Związku Kulturalno-Oświatowego, mówił o największej polskiej organizacji, Józef

Szymeczek wiele słów poświęcił tematowi mniejszości. Zwrócił uwagę, że chociaż polska mniejszość od dawien dawna żyła poza granicami ojczyzny, nigdy nie zatraciła polskiego ducha, w narodzie zawsze biło polskie serce, a kultura została zachowana (całe przemówienie prezentujemy poniżej).

– Polacy założyli wiele organizacji, dziś możemy się pochwalić polskimi szkołami, polską prasą, Sceną Polską. Kierujemy się słowami wypowiedzianymi przez byłego premiera Jerzego Buzka, który powiedział kiedyś: „Jest nas mało, więc musimy być najlepsi”. Taka zdecydowana postawa często budzi podziw, niekiedy budzi zazdrość – wtedy stajemy się inspiracją, a czasami także lęk – mówił Józef Szymeczek.

Sobotnia wizyta została zorganizowana z okazji Dnia Polonii i Polaków za Granicą, obchodzonego od 2002 roku 2 maja. Nazwa dobrze oddaje charakter Polaków mieszkających

poza macierzą. Z jednej strony jest to Polonia, jak na przykład silne grupy w Stanach Zjednoczonych i Australii, z drugiej Polacy mieszkający na danej ziemi od wieków, z tą różnicą, że – jak powiedział Borusewicz, „tylko granice trochę się przesunęły”.

– O tych dwóch grupach pamiętamy na co dzień. Wszyscy jesteście bliższy naszemu sercu, dlatego przyjechało tylu parlamentarzystów – zauważył Bogdan Borusewicz.

– Łączymy się dziś stąd, z Ostrawy, z Polakami na całym świecie. Barwy biało-czerwone niech są źródłem dumy – uzupełniła Anna Olszewska, konsul generalna w RP, gospodarz sobotniej wizyty. **TOMASZ WOLFF**

Szczegółowa relacja z wizyty na str. 4 i 5.

PRZEMÓWIENIE PREZESA KONGRESU POLAKÓW W RC

Szanowny Panie Marszałku, zacni goście. W imieniu Polaków żyjących w Republice Czeskiej oraz organizacji polskich, instytucji, placówek kulturalnych i oświatowych tu działających, jako prezes Kongresu Polaków w Republice Czeskiej, pragnę Pana przywitać w Morawskiej Ostrawie na początku wizyty, w ramach której zwiedzi Pan lewobrzeżną ziemię nadolziańską.

Chociaż losy Polaków żyjących z dziada pradziada na Śląsku Cieszyńskim już od średniowiecza nie były związane bezpośrednio z polską państwowością, to uczucia polskie w ich sercach przez stulecia nie zginęły, a w XX wieku zetknęły się z historią nowożytnej Polski. To u nas, w Nawsiu, które chcemy Panu pokazać, Józef Piłsudski spędził swoją pierwszą legionową wigilię. W jego legionach walczyło kilkuset Cieszyńiaków. U nas rodziła się Polska.

Nasza społeczność od roku 1920 rozwija swoją bogatą działalność z pozycji mniejszości narodowej. Polska kultura pomimo niesprzyjających warunków politycznych i społecznych w

okresach minionych, została na tych terenach zachowana. Polacy nadal są widoczni w różnych czołowych funkcjach, założyli dziesiątki organizacji, utrzymują 25 polskich szkół, własną profesjonalną polską scenę teatralną, prasę mniejszościową, niezliczone zespoły, chóry, drużyny harcerskie. Jesteśmy ambasadorami Polski i pomostem współpracy czesko-polskiej. Przez swój dorobek wprowadzamy wzbogacające elementy do czeskiego społeczeństwa obywatelskiego. Nasz słynny rodak Jerzy Buzek powiedział raz żartem: „Jest nas mało, więc musimy być najlepsi”. To trochę przesadne określenie odzwierciedla prawdziwą postawę tutejszych Polaków – wielkie zaangażowanie i zdolność służby dla rzeczy publicznej, zdolność poświęcenia dla sprawy polskiej. Taka zdecydowana postawa budzi różne reakcje. Najczęściej podziw i zaufanie. Polacy zapraszani są jako spolegliwi i pracowici partnerzy do różnych pierwszorzędnych projektów i wspólnych inicjatyw, zyskują ważne posady, są cenionymi lekarzami czy adwokatami

mi, zajmują inne szlachetne miejsca. Niekiedy taka postawa budzi zazdrość, wtedy stajemy się inspiracją dla innych, którzy nas naśladowają. A niekiedy budzi, niestety, lęk. I wtedy dzieją się na Śląsku Cieszyńskim, tak jak ostatnio, dziwne rzeczy, które nie powinny mieć miejsca wśród przyjaciół i sojuszników. Nie walczyliśmy jednak bronią zatrutą, wszystkie szczeliny niewiedzy i nieufności wypełniamy chęcią dialogu i porozumienia.

Nasze wartości i poczucie polskiej tożsamości przekazujemy następnym pokoleniom. Sadzimy drzewa, budujemy i utrzymujemy domy, uczymy ludzi. Na Zaolziu synowie polscy mają sny. Potrzebne nam jest wsparcie moralne i materialne. Wsparcie jest nam potrzebne, by rozwijać talenty tam, gdzie biją polskie serca.

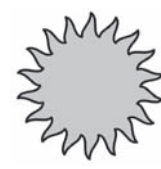
Pragniemy, żeby wizyta dzisiejsza spowodowała, by zainteresowanie i troska o te południowe kresy stały się udziałem całego narodu polskiego.

Józef Szymeczek,
prezes Kongresu Polaków w RC

POGODA

wtorek

środa



dzień: 18 do 22 °C
noc: 14 do 10 °C
wiatr: 2-6 m/s

dzień: 21 do 25 °C
noc: 13 do 9 °C
wiatr: 2-5 m/s



9 771212 422027

1 3 0 5 4

KRÓTKO

ROZBIÓRKA I CO DALEJ? KARWINA (ep) – Rozpoczęła się rozbiórka opuszczonych i zdemolowanych budynków w Nowym-Mieście. Zrównanych z ziemią zostało już kilka obiektów, kolejne runą w następnych tygodniach. Miasto ma już plany, jak potem zagospodarować ten teren, bo chociaż właścicielem budynków jest spółka RPG, grunt pod nimi i okoliczne tereny należą właśnie do miasta. Władze miasta chciałyby stworzyć tam tereny zielone, być może na miejscu wyburzonych domów powstanie na przykład park.

* * *

ZAMEK Z BONUSEM

KARWINA (ep) – Kto jutro odwiedzi karwiński zamek we Frysztacie, będzie mógł zwiedzić go „z bonusem”. Specjalnie na jutrzejszy dzień wolny od pracy miasto postanowiło rozszerzyć ofertę dla odwiedzających. Jedną z dwóch tras zwiedzania obiektu poprowadzi tym razem aż do sąsiedniego kościoła Podwyższenia św. Krzyża, w którym będzie można zobaczyć m.in. odkryte przed dwoma laty cenne freski. Cena za wstęp z przedłużoną trasą zwiedzania pozostaje jednak taka sama.

* * *

BURZA POMOGŁA

CZESKI CIESZYN (kor) – Weekendowe burze pomogły pracownikowi miejscowej firmy porządkowej, Tomaszowi Raszce, który trudni się usuwaniem... psich ekskrementów. Woda bowiem splukała to, czym Raszka powinien się zająć w tym tygodniu. Dodajmy, że wspomniana firma ma do dyspozycji specjalny odkurzacz, którymi można bez problemów usuwać z miejskich trawników nie tylko psie „kupy”, ale także chociażby pety, które w parkach zostawiają palacze. Jak mówi rzeczniczka ratusza, Dorota Havlík, jeden pracownik może usunąć codziennie nawet 20 kg psich odchodów. – To jednak nie zwalnia właścicieli psów od obowiązku sprzątnięcia kup po swoich milusińskich – dodaje rzeczniczka ratusza.

* * *

ROK ZA PORTFEL

TRZYNIEC (ep) – W ubiegłym tygodniu policja postawiła zarzuty mężczyźnie, który przed miesiącem znalazł portfel z pieniędzmi i dokumentami. Znalazł... i nie oddał. Teraz grozi mu nawet rok więzienia. Wszystko odegrało się w czasie meczu hokeja w Trzyncu. Mężczyzna znalazł portfel na ziemi i wziął go ze sobą. W tym czasie właściciel zgłosił już zgubę policji, która zidentyfikowała sprawcę na podstawie nagrań ze znajdujących się w obiekcie kamer i już następnego dnia wezwała go na komisariat. „Pożyczony” portfel miał przy sobie, więc zguba trafiła od razu do właściciela.

* * *

SZYKUJĄ SYNOD

TRZYNIEC (kor) – W sobotę w Centrum Zborowym w Trzyncu odbędzie się XXX Synod Regularny Śląskiego Kościoła Ewangelickiego A.W. Weźmie w nim udział 60 delegatów z całej czeskiej części Śląska Cieszyńskiego, którzy wysłuchają m.in. sprawozdania ks. bp. Jana Wacławka o działalności ŚKEAW w roku 2012 i Daniela Spratka o znaczeniu Biblii Kralickiej z okazji 400. rocznicy jej wydania. Będą też dyskutować o restytucji mienia kościelnego.

Gminy celebrowały wolność

Przed nami kolejny dzień wolny od pracy. Jutro mieszkańcy Republiki Czeskiej świętować będą Dzień Wyzwolenia od Faszyzmu. To właśnie 8 maja 1945 roku w Berlinie Niemcy podpisały bezwarunkową kapitulację. Ten dzień uznano za formalne zakończenie drugiej wojny światowej w Europie.

Jeszcze na początku lat dziewięćdziesiątych ub. wieku święto to obchodziliśmy dzień później, czyli 9 maja. Związane to było z faktem, że akt kapitulacji podpisano późną nocą – według czasu moskiewskiego rozpoczął się już kolejny dzień. 9 maja jako Dzień Zwycięstwa świętowano jednak nie tylko w Związku Radzieckim, ale również w pozostałych krajach obozu socjalistycznego, w tym w ówczesnej Czechosłowacji i w Polsce.

W gminach zaolziańskiej części Śląska Cieszyńskiego bardziej od 8 maja celebrowany jest dzień wyzwolenia konkretnej wsi lub miasta. W pierwszych dniach maja organizowane są uroczystości wspomnieniowe połączone z kładzeniem kwiatów pod pomnikami ofiar wojny.

W czwartek na przykład zakończenie drugiej wojny światowej uczcili jabłonkowie, składając kwiaty pod pomnikiem ofiar faszyzmu koło Urzędu Miasta. 2 maja 1945 roku zostały wyzwolone też m.in. Gródek i Bystrzyca. W piątek 3 maja koniec okupacji hitlerowskiej oraz początek wolności celebrowano m.in. pod Pomnikiem Wyzwolenia w parku naprzeciwko Domu Kultury w Karwinie-Nowym Mieście. W tym samym dniu uroczystość kładzenia wieńców z udziałem władz gminy oraz przedstawicieli miejscowych organizacji społecznych oraz szkół odbyła się w miejscowym



Fot. MARIAN STEFFEK

Pod pomnikiem ofiar faszyzmu w Jablonkowie co roku składane są kwiaty z okazji wyzwolenia miasta 2 maja 1945 roku.

Parku Bohaterów w Suchej Górnej. Z kolei w Stonawie 68. rocznicę wyzwolenia wioski obchodzono na

sportowo. – W pierwszych dniach maja już tradycyjnie organizujemy Bieg Przyjaźni dla naszej młodzie-

ży oraz uczniów okolicznych szkół podstawowych z Suchej Górnej, Olbrachcic, Cierlicka oraz polskich Markłowic – powiedział naszej redakcji wójt Stonawy, Andrzej Feber. Tradycja Biegów Przyjaźni liczy już kilkadziesiąt lat, w tym roku odbyła się jego 36. edycja. 3 maja wyzwolenie swojego miasta przypominali sobie również mieszkańcy Czeskiego Cieszyna, Trzyńca oraz sąsiednich wiosek.

Natomiast dwa dni wcześniej, czyli już 1 maja 1945 roku mogli się cieszyć wolnością mieszkańcy Bogumina, Rychwałdu, Dziećmorowic oraz Lutyni Dolnej. Miasta te, podobnie jak większość naszego regionu, były wyzwolane w ramach tzw. Operacji Ostrawsko-Opawskiej, która trwała od marca 1945 roku, a zakończyła się 5 maja.

Więcej o jej przebiegu można się dowiedzieć z wystawy, która czynna jest od wczorajszego popołudnia do 17 bm. w Domu Kultury im. Petra Bezruča w Hawierzowie. Jej organizatorem jest Komitet Powiatowy Czeskiego Związku Bojowników o Wolność w Karwinie wspólnie z hawierzowskim Miejskim Ośrodkiem Kultury. Zwiedzać ją można bezpłatnie, codziennie z wyjątkiem weekendów w godz. 8-17. Do dyspozycji są dokumenty tekstowe, materiał fotograficzny oraz wspomnienia świadków tamtych wydarzeń. (sch)

Gdzie potrzebne pieniądze?

Chociaż w rozpoczynającym się w przyszłym roku nowym okresie programowania Unii Europejskiej pieniądze będzie mniej, władze województwa morawsko-śląskiego już teraz sprawdzają, w jakich sferach środki finansowe w naszym regionie najbardziej by się przydały.

W ciągu ostatnich dwóch miesięcy województwo razem z Agencją Rozwoju Regionalnego zwróciło się do ponad tysiąca różnych organizacji i podmiotów – miast, gmin, przedsiębiorców, szkół, uniwersytetów i organizacji. Wynikiem jest zebranie 320 pomysłów projektowych na łączną sumę ponad 137 miliardów koron.

– Chcemy poznać potrzeby naszego regionu, to pomoże nam przy

pertraktacjach z ministerstwami i przydziale funduszy europejskich dla naszego województwa. Sprawdzamy, gdzie są najbardziej potrzebne środki, zaglądamy zwłaszcza do wiejskich gmin, małych miast, instytucji kształcenia oraz małych i średnich przedsiębiorstw – powiedział hetman Miroslav Novák.

Z dotychczasowych badań w terenie wynika, że największe zainteresowanie jest funduszami z Integrowanego Regionalnego Programu Operacyjnego. Województwo chce w ramach tego programu uzyskać dotacje na przykład na rozwój ruchu turystycznego, inwestycje budowlane, remonty dróg drugiej i trzeciej kategorii czy wsparcie usług społecznych i zdrowotnych. (ep)

Będą łódki w parku

Jeszcze przed wakacjami na jeziorze w parku przy karwińskim zamku pojawią się łódki. Miasto wreszcie wydało pozwolenie na otwarcie wypożyczalni małych łodzi. Z przebudowanego niedawno obiektu przystani korzysta stowarzyszenie „Dokořán”, które organizuje tam inicjatywy kulturalne.

Przystań gruntownie wyremontowano przed trzema laty z funduszy europejskich, które pokryły 90. proc. kosztów. W dalszym ciągu jednak miasto czeka na rewitalizację jeziora. Tę inwestycję ma pokryć państwo ze środków na odnowę miejsc dotkniętych szkodami górniczymi.

– Projekt jest gotowy, miasto

przekazało potrzebną dokumentację, ale w dalszym ciągu nie wiadomo, kiedy dokładnie ministerstwo się tym zajmie – powiedziała rzeczniczka karwińskiego magistratu, Šárka Swiderová. – Miasto postanowiło jednak już teraz zaoferować mieszkańcom kolejną atrakcję w zamkowym parku i na ostatnim posiedzeniu radnych zdecydowano o wydaniu pozwolenia na wypożyczanie łodzi – dodała.

Na wodę można będzie wypłynąć już w czerwcu. Do dyspozycji będą dwie łódki większe, pięcioosobowe, oraz jedna mała. Wszystkie zrobione będą ze specjalnego, niezatapialnego materiału i będą miały niskie zanurzenie. (ep)

Baron o polsko-czeskiej wzajemności

„Ambasadorowie wzajemnego zrozumienia” z podtytułem „Niedocenieni twórcy pomostów między polską i czeską kulturą (XIX–XXI w.). Studia i szkice” – pod taką nazwą powinna się pojawić wkrótce w toruńskim wydawnictwie „Adam Marszałek” najnowsza książka pochodzącego z Karwiny polskiego historyka Romana Barona, naukowca z Instytutu Historii Akademii Nauk Republiki Czeskiej w Pradze.

– Książka będzie mieć pięć rozdziałów – mówi Baron. – Pierwszy mówi o tym, jak Polacy i Czesi poznawali się wzajemnie podczas podróży do Karlowych Warów lub

Pragi. Chodzi na przykład o Adama Mickiewicza, Pawła Woronicza lub Kazimierza Brodzińskiego. Z kolei Czesi poznawali polską kulturę przyjeżdżając do wschodniej Galicji. Był to chociażby Karel Havlíček Borovský. Piśzę też o kontaktach z Czechami Henryka Sienkiewicza albo o Marianie Szyjkowskim, który zakładał Wydział Polonistyki na Uniwersytecie Karola w Pradze – opowiada Baron.

Dodaje, że jego praca częściowo dotyczy też Zaolzia. Piśzę m.in., że »pomimo trwających nadal na pograniczu cieszyńskim polsko-czeskich waśni i animozji (...), gdzie

dla lokalnego polsko-czeskiego dialogu przeważnie brakowało dobrej woli i otwartości na argumenty drugiej strony, także tu w minionym dwudziestolecu pojawiło się kilka kulturalno-społecznych fenomenów zasługujących na szerszą uwagę. Już w 1996 roku Teatr Cieszyński w Czeskim Cieszynie (...) był świadkiem premierowego programu, którego nazwa stała się wkrótce synonimem udanej współpracy Czechów i Polaków oraz jego dwóch głównych inicjatorów, poetki Renaty Putzla-cher i pieśniarza Jaromíra Nohavicy. „V kavárně AVION, která není... W kawiarni AVION, której nie ma”

ożył zanikły przed czasem wielokulturowy, czesko-polsko-żydowski-niemiecki świat („który był i już go nie ma”). Stał się także tematem piosenki Nohavicy „Těšinská” („Divné století”, 1996)».

Baron przypomina też polsko-czeskie przedstawienie muzyczne „Těšinské nebo – Cieszyńskie nebo” lub „dwujęzycznych Zolziaków”: Bogdana Trojaka, Ewę Farną lub Bronisława Poloczka. – Docenił to w posłowie recenzent mojej pracy, prof. Marceja Kosmana z Poznania. Ale przyznam, że w najnowszej książce raczej mało piszę o Zaolziu – dodaje Roman Baron. (kor)

Spotkajmy się przy kociołkach

Konsulat Generalny Rzeczypospolitej Polskiej w Ostrawie jest głównym patronem Międzynarodowego Festiwalu Kulinarного „Beskidzkie Kociołki”, który odbędzie się w najbliższą sobotę w ośrodku „Pasieczki” w Koszarzyskach. Będzie tam można nie tylko raczyć się wspaniałymi daniami, ugotowanymi w kociołkach, ale także dobrą muzyką, zwłaszcza ludową, o którą zadba kapela „Torka” z Cieszyna pod kierownictwem Kazimierza Urbasia.

Festiwal kociołkowy to impreza, którą przed czterema laty wymyślił szef „Pasieczek” i wiceprezes Polskiego Towarzystwa Turystyczno-Sportowego „Beskid Śląski”, Henryk Cieślak, oraz Wiesław Wróblewski ze Skoczowa, szef Beskidzkiego Klubu Kulinarного. Do współpracy zaprosili też Lubę Kubalę ze Słowacji.

Jak mówi Henryk Cieślak, „pasieczkowska” Karczma „U Jarząbka” to miejsce szczególnie przyjazne dla tego typu imprez. – Sam festiwal zaś, który dzięki zaangażowaniu ludzi



Fot. JACEK SIKORA

Tak się bawiono na festiwalu „Beskidzkie Kociołki” rok temu.

kochających Beskidy stał się imprezą cykliczną, gromadzi co roku zarówno wybitnych europejskich kucharzy, jak i kształcąca się w szkołach o profilu

gastonomicznym młodzież. Musimy aktywizować młodych ludzi, żeby po nas przejęli gastronomiczną pałeczkę, żeby kultywowali tradycję

kuchni beskidzkiej – podkreśla szef „Pasieczek”.

W „kociołkowych” zmaganiach wezmą udział drużyny z Polski,

Republiki Czeskiej, Słowacji oraz Ukrainy. Udział w konkursie zapowiedziały ekipy ze szkół gastronomicznych: w Czeskim Cieszynie, Wiśle Trzyńcu i Karwinie. – Młodzi wystartują o godz. 10.00. Natomiast później ugotują nam swoje dania przedstawicielki Klubów Kobiet oraz Kół Gospodyń Wiejskich: ze Zwardonia, Rajczy, Jabłonkowa i... Ukrainy – podkreśla Cieślak. – Nowością jest też wystawa dzieł twórców ludowych z całego Śląska Cieszyńskiego oraz stoisko z przyprawami, zwłaszcza węgierskimi.

Jak zwykle będzie też „gulasz VIP-ów”, który przygotowują jurorzy, m.in.: konsul generalna RP w Ostrawie, Anna Olszewska, Paweł Malewski czy Pablo Gonzales. Uczestnicy imprezy będą też mogli wykupić cegiełki. Dochód z ich sprzedaży przeznaczony będzie na cele charytatywne.

– Na zakończenie zaplanowaliśmy pokaz mistrzów kuchni oraz wspaniałą muzykę ludową i spotkanie towarzyskie – mówi Henryk Cieślak.

Patronem medialnym jest „Głos Ludu”. (kor)

Odpust ze sztandarami

Parafie obchodzące święto swego patrona wiosną czy też latem mogą połączyć uroczystość kościelną z imprezami plenerowymi, dzięki czemu w dniu odpustu bawi się cała gmina. Jeden z pierwszych wiosennych odpustów w naszym regionie odbywa się w Suchej Górnej, gdzie patronem kościoła katolickiego jest św. Józef Robotnik. Jego święto przypada na 1 maja, a odpust obchodzony jest w pierwszą majową niedzielę. Co roku odprawiane są dwie msze święte, pierwsza w języku czeskim, druga po polsku. Polska msza o godz. 10.00, którą celebrował gościnnie proboszcz parafii w Karwinie-Fryszacie, ks. Daniel Vicha, miała w tym roku bardzo uroczystą oprawę. Po raz pierwszy msza odpustowa rozpoczęła się od wejścia pocztów sztandarowych. Na czele pochodu kroczyli przedstawiciele Zespołu Pieśni i Tańca „Suszanie” Miejsowego Koła PZKO, niosąc flagę gminną, za nimi miejscowa Ochotnicza Straż Pożarna oraz Klub Umundurowanych Górników ze swoimi sztandarami. To najprawdopodobniej załóżek nowej tradycji,

ponieważ ks. proboszcz Mirosław Kazimierz zaprosił stowarzyszenia, by w przyszłym roku ponownie wzięły udział w odpuscie. – Odpust to święto całej parafii, nie tylko nas – garstki katolików. Na wszystkich sływa Boże błogosławieństwo – podkreślił duchowny.

Odpustowa atmosfera panowała w całym centrum Suchej Górnej. W parku był lunapark, w Domu PZKO oraz przy remizie strażackiej można było dobrze zjeść, wypić i porozmawiać ze znajomymi. Po południu na placu koło remizy odbyła się potańcówka. (dc)



Fot. DANUTA CHLUP

Poczet sztandarowy zbliża się do kościoła.

O regionalnych produktach

W Senacie Republiki Czeskiej w Pałacu Waldsteinów Pradze odbyło się spotkanie poświęcone produktom regionalnym, zorganizowane przez Stałą Komisję Senatu ds. Rozwoju Obszarów Wiejskich i Stowarzyszenie Marek Regionalnych w RC.

Nadolziański region reprezentował w Pradze przedstawiciel Mikroregionu „Górolsko Swoboda” Leszek Richter z Jabłonkowa. Nad Wełtawę wyjechali ponadto producenci mogący się pochwalić oznakowaniem „Górolsko

Swoboda produkt regionalny®”: David Czyż z Nydku (likiery miodowe), Andrzej Małec z Ustronia (wyroby z kości) i Ján Valčuha z Klokoczoza (miotły brzożowe, świece woskowe i zabawki z drewna). Poza tym można było posmakować certyfikowanych przez nadolziański Mikroregion: kiełbasek, chleba i sera białego z gospodarstw agroturystycznych Leszka Szymczaka z Wisły oraz Jadwigi i Mariana Dudysów z Górek Małych. (kor)

Rodzina górą

Z okazji Międzynarodowego Dnia Rodzin, które obchodzone jest 15 maja, w Trzyńcu odbędzie się impreza pt. „Tydzień dla rodziny”. Inicjatywa ta ma na celu pogłębienie świadomości społeczeństwa na temat tego, jak ważna jest rodzina w codziennym życiu. Tydzień rodziny w Trzyńcu rozpocznie się w środę 8 maja o godz. 14.00 przed Centrum Zborowym „Hutnik”. Rodziny wyruszą następnie w kierunku hali sportowej STARs Trzyńcie, gdzie na uczestników czekać będzie

zabawa dla całej rodziny. Kolejna impreza w ramach „Tygodnia dla rodziny” odbędzie się w sobotę 11 maja o godz. 10.00 przed Kinem „Kosmos”, gdzie zaprezentowane zostaną produkty opatrzone logo „Sprawiedliwego Handlu”.

Impreza zakończona zostanie we wtorek 15 maja w Kinie „Kosmos”, gdzie od godz. 16.00 czekać będzie na uczestników rodzinny Klub MRKni oraz darmowe przedstawienie „Čtyřlístek ve službách krále”. (maki)

Polski maj w Brnie

Majowe polskie święta państwowe uroczystość obchodzono nie tylko nad Olzą, ale także w Brnie.

– Obchody Dnia Konstytucji 3 Maja oraz Dnia Polonii i Polaków za Granicą odbywały się tradycyjnie głównie na Szpilbergu, twierdzy, w której w swoim czasie uwięziono prawie 200 polskich uczestników powstania krakowskiego z 1846 roku – wspomina Zofia Jolanta Rek, szefowa Klubu Polskiego „Polonus” w Brnie.

W uroczystości pod tablicą na Szpilbergu w czwartek 2 maja wzięło udział 40 uczestników, w tym konsul honorowy RP w Brnie, Petr Mrkývka, przedstawiciele władz województwa południowomorawskiego i miasta, a także goście z Polski.

W piątek 3 maja brneńscy Polacy spotkali się na koncercie w Sali Freskowej w Starym Ratu-

szu, podczas którego program pt. „Poezja śpiewem podszyta” przedstawili aktorzy Sceny Polskiej, Lidia Chrzanówna i Grzegorz Widera (akompaniament Renata Brežková-Heczková). Program ten był przedstawiony w ramach obchodzonego w całej Polsce Roku Juliana Tuwima. Podczas wieczoru zabrzmiały utwory, które przed wojną wykonywali w polskich kabeletach Eugeniusz Bodo, Hanka Ordonówna, Mieczysław Fogg czy Mira Zimińska.

Prezes brneńskiego „Polonusa” poinformowała nas też, że podobnych spotkań organizowanych lub urządzanych wspólnie z czeskimi partnerami – przez tę organizację, będzie w tym roku więcej. Na przykład 18 maja będzie to Dzień Mniejszości Narodowych, a po wakacjach Babilon Fest. Z kolei Polacy z Pragi świętowali nad Olzą. (kor)



Fot. MARIAN HORECZY

Brneńscy Polonusi podczas obchodów święta Konstytucji 3 Maja na Szpilbergu.

W SOBOTĘ OBCHODZILIŚMY DZIEŃ POLONII I POLAKÓW ZA GRANICĄ. Świętowanie z marszałkami

Z Konsulatu Generalnego RP w Ostrawie marszałek Senatu Rzeczypospolitej Polskiej, Bogdan Borusewicz, udał się wraz z delegacją do Czeskiego Cieszyna. W mieście nad Olzą marszałek spotkał się ze swym czeskim odpowiednikiem, przewodniczącym Senatu Republiki Czeskiej, Milanem Štěchem. Szefowie obu Senatów odąd razem zwiedzali region i spotykali się z Polakami.

Samochody wiozące najwyższych przedstawicieli wyższych izb polskiego i czeskiego parlamentu przybyły w asyście policji do ośrodka kultury „Strzelnica” w Czeskim Cieszynie o godz. 11.30. Za nimi pojawiły się wozy i autokary z pozostałymi gośćmi, konsul Anną Olszewską oraz z przedstawicielami polskich organizacji w Republice Czeskiej. Obecni byli również ambasador RC w Warszawie, Jan Sechter oraz przedstawiciele ambasady RP w Pradze. W „Strzelnicy” gości przywitał burmistrz Czeskiego Cieszyna, Vít Slovák, któremu towarzyszył wiceburmistrz Cieszyna, Adam Swakoń. Obaj w swych przemówieniach zwrócili uwagę na bliskie kontakty łączące samorządy obu przygranicznych miast. – Pozwolę sobie stwierdzić, że Czeski Cieszyn jest wyjątkowym miastem. Siedzimy w sali z zasłoniętymi oknami. Gdybyśmy je odłonił, mielibyśmy widok na Polskę. Oddychamy czesko-polskim powietrzem. Wiele rzeczy robimy razem – powiedział Slovák. – Cieszyn ma 1200 lat. To nie tylko legenda, ale ja w to głęboko wierzę. Ostatnich sto lat to były ciężkie czasy, skomplikowane, ale sporo się zmieniło – nawiązał Swakoń. – Dziś z perspektywy Cieszyna mogę powiedzieć, że współpraca pomiędzy dwoma miastami, dwoma regionami jednego Śląska Cieszyńskiego układa się bardzo dobrze. Olza nas nie dzieli, ale łączy. Most, który zbudowaliśmy niedawno, wspólnie, w ramach projektów, które realizujemy – łączy tak samo, jak wszystkie realizacje, których jesteśmy współautorami.

Również obaj marszałkowie podkreślali, że ich kontakty są przyjazne i często się spotykają – ostatnio były to spotkania w Warszawie i na Cyprze. Takie same dobre stosunki łączą innych przedstawicieli władz na najwyższych szczeblach – prezydentów, marszałków Sejmu oraz członków rządów. – Panowie burmistrzowie, wzięliśmy z was przykład. Podobnie, jak wy jesteście razem, i my jesteśmy razem przy mikrofonie. Wasza współpraca jest bardzo ważna dla regionu, wasza współpraca scala ten region. Wjeżdżając do Czeskiego Cieszyna, byłem zaskoczony napisami dwujęzycznymi. Nie wszędzie jest tak łatwo, nie we wszystkich

krajach. Świadczy to o owocnej współpracy między Czeskim Cieszynem i Cieszynem. Władze Czeskiego Cieszyna dbają o wszystkich swoich obywateli, nie ma bardziej swoich i mniej swoich. Z tego się cieszę i dziękuję panu burmistrzowi. Również dziękuję panu marszałkowi czeskiego Senatu, ponieważ to jest zewnętrzny obraz tej współpracy – mówił Borusewicz.

TAKIEJ DELEGACJI JESZCZE NIE BYŁO...

Borusewicz podkreślił, że delegacja Senatu RP przyjechała na Zaolzie świętować z mieszkającymi tutaj Polakami przypadający na 2 maja Dzień Polonii i Polaków za Granicą. Przy okazji przypomniał największe skupiska Polonii i Polaków w świecie. Dodał, że przyjechał na Zaolzie z bardzo dużą delegacją, ponieważ „wszyscy chcieli tu jechać”. W 50-osobowej grupie było ok. 20 senatorów, kilku posłów, dziesiątka pracowników Kancelarii Senatu, przedstawiciele Ministerstwa Spraw Zagranicznych oraz innych instytucji współpracujących z Polską i Polakami mieszkającymi poza krajem. Borusewicz podziękował Štěchowi, że przyjął jego propozycję wspólnego przyjazdu na nasz teren.



Pełnomocnik spółki Pol-Press, Marek Słowiaczek, wręczył Bogdanowi Borusewiczowi najnowszy numer „Głosu Ludu”.

– Przyjąłem zaproszenie pana marszałka, by móc wam podziękować za waszą aktywność, za to, że współtworzyacie przyjazne stosunki pomiędzy naszymi krajami. Chciałbym was poprosić o to samo na przyszłość – powiedział marszałek czeskiego Senatu. Przypomniał, że również w Pradze żyje wielu Polaków, z którymi czę-



Marszałkowie Senatów RC i RP: Milan Štěch oraz Bogdan Borusewicz podczas spotkania w „Strzelnicy” w Cz. Cieszynie.

sto się spotyka, ponieważ budynek Senatu sąsiaduje z polską ambasadą. Štěch przybył na Zaolzie w towarzystwie czterech senatorów, w tym Petra Gawłasa z Jabłonkowa. Gawł-

as zwanymi projektami transgranicznymi. Prezentację przygotował dyrektor czeskiego biura Euroregionu, Václav Laštůvka we współpracy ze swym polskim kolegą, Bogdanem Kasperkiem.

Po spotkaniu w „Strzelnicy” przedstawiciele obu Senatów na czele z marszałkami Borusewiczem i Štěchem, a także burmistrz Czeskiego Cieszyna, Vít Slovák i jego zastępca Stanisław Folwarczny złożyli kwiaty pod pomnikiem ofiar II wojny światowej na Konteszyńcu. Przewodniczący Stowarzyszenia Rodzina Katyńska, Józef Pilich, krótko przybliżył marszałkom historię tablic upamiętniających zaolziańskie ofiary mordu katyńskiego. – Przed 1989 rokiem umieszczenie takich tablic w ogóle nie było możliwe. Nasza organizacja powstała w 1991 roku i od tego czasu ten zamiar kiełkował w naszych myślach i sercach. Zrealizowany został dopiero w 2011 roku. Wtedy zgromadziliśmy pieniądze – częściowo własne, ale znaleźli się też darczyńcy, którzy wyłożyli na ten cel pieniądze. Prochy naszych zmarłych leżą tam, na Wschodzie, ich duch jest tutaj. Tu składamy kwiaty, tu do nich przychodzimy – powiedział Pilich.

MARSZAŁKOWIE W POLSKIM GIMNAZJUM

Ostatnim, lecz bardzo ważnym punktem programu w Czeskim Cieszynie była wizyta w Gimnazjum z Polskim Językiem Nauczania. Gości oczekiwali nauczyciele, uczniowie oraz przewodniczący Koła Macierzy Szkolnej. Przy wejściu umieszczono flagi Polski, Republiki Czeskiej oraz Unii Europejskiej. Chór szkolny „Collegium Iuvenum” pod batutą Leszka Kaliny przywitał marszałków hymnem „Gaude Mater Polonia”. Uczniowie wręczyli marszałkom oraz konsul Annie Olszewskiej wiązanki kwiatów, natomiast dyrektor Andrzej Bizoń podarował im oprawione w ramy pamiątkowe grafiki komputerowe autorstwa Władysława Kubienia,

przypominające region Śląska Cieszyńskiego. – Nasza szkoła współpracuje nie tylko ze szkołami na terenie Republiki Czeskiej, ale również bardzo ważna jest dla nas przyjaźń z Rzeczpospolitą. Staramy się korzystać zarówno z projektów czeskich, jak i polskich – mówił Bizoń.

Marszałkowie przybyli do Gimnazjum z prezentami. Prócz publikacji i przedmiotów pamiątkowych szkoła otrzymała nowoczesny projektor multimedialny, który przywiozła delegacja polskiego Senatu.

Zwiedzając szkołę, marszałek Borusewicz pytał dyrektora, czy wszystkie przedmioty wykładane są w języku polskim, czy również matury odbywają się po polsku. Interesował się, jaki procent uczniów dostaje się na studia oraz ilu z nich wybiera polskie uczelnie. Odpowiedź dyrektora, że aż 95 proc. zdaje, a jedna trzecia wybiera Polskę, przyjemnie go zaskoczyła. Nie szczędził też słów uznania dla chóru, który miał przyjemność posłuchać.

– Jeżeli tak się uczycie, jak śpiewacie – to jest bardzo dobrze – żartował. Przemawiając do uczniów zgromadzonych w auli, marszałek kładł nacisk na korzyści wynikające z dwujęzyczności: – Kiedyś dwujęzyczność, przynależność do mniejszości mogła być obciążeniem, w tej chwili jest to szansa – macie więcej możliwości! Czechi, Polska, Europa – Możecie wybierać. Zazdrość wam. To przed wami cała Europa. Wiem, że wy czujecie te możliwości, gdyż 95 proc., jak pan dyrektor powiedział, zdaje na studia. Dziękuję panu dyrektorowi za tak wysoki poziom tej szkoły.

Na zakończenie Bogdan Borusewicz podkreślił, że nie ma sprzeczności między patriotyzmem polskim i czeskim. – Można być dobrym obywatelem czeskim, a zarazem dobrym Polakiem – powiedział. Te słowa zabrzmiały również później, podczas spotkania z członkami Polskiego Związku Kulturalno-Oświatowego.



W Gimnazjum z Polskim Językiem Nauczania gości przywitał dyrektor Andrzej Bizoń.

RELACJA Z CZESKIEGO CIESZYNA, NAWSIA I WĘDRYNI

SWOJSKI FOLKLOR I SWOJSKA KUCHNIA

Kolumna limuzyn pilotowana przez wozy policyjne, pnąca się w górę wąską, stromą uliczką pomiędzy domami jednorodziennymi – to niecodzienny widok w Nawsiu. – Wciąż nie mogę uwierzyć w to, co tu widzę w tej sali! – mówił później podekscytowany prezes Miejscowego Koła Polskiego Związku Kulturalno-Oświatowego, Marian Waszut, witając gości w Domu PZKO. Najpierw jednak przywitano gości w tradycyjny sposób – chlebem i solą oraz „miodulą”.

Sala nawiejskiego Domu PZKO pękała w szwach, ponieważ do licznej delegacji dołączyli prezesi Miejscowych Kół PZKO, którzy przybyli do Nawsia, by z rąk marszałków obu Senatów odebrać polskie i czeskie flagi narodowe. Taką propozycję otrzymały wszystkie Koła, które posiadają na własność Domy PZKO. Zdecydowana większość skorzystała z tej okazji – po flagi stawili się wyślanicy 34 kół. Wręczenie flag było elementem przypominającym, że 2 maja to nie tylko Dzień Polonii i Polaków za Granicą, ale też Dzień Flagi. – Bardzo serdecznie za te flagi dziękujemy. Będziemy je wieszali na Domach PZKO z okazji polskich i czeskich świąt narodowych – obiecał prezes Zarządu Głównego PZKO, Jan Ryłko.

Witając gości na „Śląskiej Biesiadzie”, Ryłko przypomniał stan posiadania Związku oraz jego różnorodną działalność. Mówił o liczbie kół, o działających w ramach PZKO sekcjach, zespołach, kapelach i chórach. Podkreślił, że folklor, który goście mogą obejrzeć i posłuchać w wykonaniu zespołów „Zaolzi” i „Zaolzi-czek” oraz kapeli „Torka” wyraża to, co autentycznie czują tutejsi Polacy i z czym czują się związani.

Klub Kobiet przygotował dla wszystkich zgromadzonych wykwinny obiad, składający się z tradycyjnych śląskich potraw. Był więc rosół z kluskami, krupnioki, pieczeń wieprzowa, kiszona kapusta, a także kołache i pączki. – To, co tutaj będziecie państwo jedli, to nasz „slowfood”. To się powoli gotuje i powoli je. To jedzenie wyłącznie domowej roboty, bez żadnych konserwantów i „upiększaczy” – rekomendował Ryłko.

Po obiedzie Marian Waszut przedstawił prezentację nt. działalności Miejscowego Koła. Nawiejski Dom PZKO został wyremontowany i rozbudowany dzięki wsparciu finansowemu polskiego Senatu, za pośrednictwem Stowarzyszenia „Wspólnota Polska”. Prezes pokazywał więc głównie zdjęcia z imprez, które przed remontem musiały być



Tadeusz Filipczyk wita gości „po naszymu”.

skromniejsze, o ile w ogóle było można je zorganizować. – Kiedy przed remontem przyszło na bal 70 osób, to było dużo, tymczasem w tym roku bawiło się przeszło 140 tancerzy – mówił Waszut, dodając, że również w poszerzonym Domu zaczyna już brakować miejsc.

Również w Nawsiu marszałek Bogdan Borsewicz rozdawał prezenty – sprzęt elektroniczny i audiowizualny dla Miejscowego Koła PZKO, Kongresu Polaków, Sekcji Akademickiej „Jedność” przy ZG PZKO oraz „Głosu Ludu”. Nasza redakcja otrzymała aparat fotograficzny.

SPOTKANIE ZE 110-LETNIM TEATREM

Ostatnią miejscowością, którą goście z Warszawy i Pragi odwiedzili w sobotę, była Wędrynia. Przed Domem PZKO „Czytelnia” oczekiwali ich wójt Rudolf Bilko oraz jego zastępca, a zarazem prezes MK PZKO, Bogusław Raszka. W Wędrynie marszałkowie mogli się przekonać, jaka jest kondycja polskiego teatru amatorskiego na Zaolziu. W tym dniu w „Czytelni” świętowano bowiem 110. rocznicę amatorskiego ruchu teatralnego w Wędrynie.

Nim goście zasiedli w sali, by obejrzeć przedstawienie, zwiedzili miejscowy kościół parafialny pw. św. Katarzyny. Wójt Bilko przybliżył im krótką historię gminy. Marszałków interesowało również, w której części Wędryny mieszka znana zarówno w

Polsce, jak i Czechach Ewa Farna.

W sali Domu PZKO powitano gości rzesistymi oklaskami. Raszka przypomniał legendę teatru, nieodżałowanego Jerzego Ciencię oraz

komedii „Słomkowy kapelus” autorstwa Eugene’a Labiche’a w tłumaczeniu Juliana Tuwima. Reżyserem spektaklu był Janusz Ondraszek, autorem opracowania muzyczne-



Marszałkowie Bogdan Borsewicz i Milan Štěch składają życzenia wędryńskim aktorom.

początki amatorskiego ruchu teatralnego w Wędrynie. – Działalność społeczno-kulturalna naszego społeczeństwa tutaj, w „Czytelni”, ma naprawdę długą tradycję. Wierzymy w to, że choć nas tu nie będzie, to nasza „Czytelnia” i nasza tradycja nie przestaną istnieć – przekonywał Bogusław Raszka. Rudolf Bilko podkreślił, że wizytę obu marszałków traktuje nie tylko jako wyróżnienie dla gminy, ale przede wszystkim jako wyróżnienie dla współobywateli narodowości polskiej oraz docenienie ich bardzo aktywnej i ofiarnej pracy, bez której w ogóle nie potrafiłby sobie wyobrazić życia w gminie. – A ponieważ znajdujemy się na Śląsku Cieszyńskim, wypada, bym jeszcze raz przywitał was „po naszymu”: Tóż, mili goście, witajcie u nas! Czujcie se tu miyndzy nami jako dóm! – dodał wójt.

Wędrzyńscy aktorzy przedstawili premierę francuskiej XIX-wiecznej

go Andrzej Macoszek. Przez scenę przewinęło się przeszło dwudziestu aktorów. W rolach głównych wystąpili: Witosław Szwarz, Janusz Ondraszek, Jerzy Macura i Czesław Branny. Komedie, której akcja toczy się wokół słomkowego kapelusza pewnej zalotnej paryżanki, bawiła zarówno wędryńską publiczność, jak i senatorów. Obaj marszałkowie złożyli po spektaklu PZKO-wcom gratulacje. Bogdan Borsewicz obdarował ich aparatem fotograficznym. – Nie wiem, czy w Polsce są jeszcze takie teatry – stwierdził marszałek. – To 110. rocznica tego teatru. Nie wydaje mi się, żeby ktokolwiek z was miał tu 110 lat! Chyba wszyscy razem? – żartował. – To jest 110. rocznica młodego teatru. Gratuluję wam!

Marzałek Senatowi RC, Milan Štěch, również nie szczędził pochwał. – Ten zespół teatralny, według mojego przekonania, wystawił niemal pro-

fesjonalne przedstawienie. Widać, że z zamiłowaniem podchodzicie do amatorskiej pracy teatralnej, bo gdyby tak nie było, nie byłoby takich efektów – powiedział z uznaniem.

Obaj marszałkowie w Wędrynie raz jeszcze odnieśli się do zjednoczonej Europy i zniesionych granic między Czechami a Polską. – Macie wsparcie władzy czeskiej. Obecność pana przewodniczącego Senatu jest tego najlepszym dowodem. Macie wsparcie władzy lokalnej. Macie także pomoc z Polski – polityczną, medialną. Staramy się także was wspierać materialnie. Wiem, że macie także swoje problemy. Staramy się o tych problemach rozmawiać. Te problemy są rozwiązywalne – przekonywał Borsewicz. – Dziękuję wam za to, że zachowaliście język, zachowaliście tradycję. Jesteście Polakami, a równocześnie obywatelami Republiki Czeskiej. Nie ma w tym sprzeczności – dodał.

Milan Štěch przypomniał, że okazją do wizyty był Dzień Polonii i Polaków za Granicą: – Jestem przekonany, że wy, którzy żyjecie tu, w Republice Czeskiej, nie czujecie się jak za granicą. Macie dwa domy – tutaj i w Polsce, a granice pomiędzy tymi krajami są już tylko umowne – zwrócił się do miejscowych Polaków.

Goście obejrzeli również zapierające dech w piersiach popisy wę-



Zaczyna się ucztować w Nawsiu...

Ok. godz. 19.30 goście pożegnali gospodarzy i wyruszyli na lotnisko Leoša Janáčka w Mosznowie, skąd specjalnym samolotem wrócili do Warszawy. DANUTA CHLUP

WTOREK 7 maja

TVP 1

5.55 Kawa czy herbata? 8.00 Wiadomości 8.09 Polityka przy kawie 8.25 Przyjaciele z podwórka - Stój, kto idzie 9.30 Zwierzęta świata - Sejsmolodzy w świecie zwierząt 10.10 Wajrak na tropie - W stepie szerokim 10.35 Rok w ogrodzie 11.05 Plebania (s.) 11.30 Moda na sukces (s.) 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.35 Apetyt na EURO-pę 12.50 Zwierzęta świata - Olbrzymy z Yellowstone 13.25 Jaka to melodia? (teleturniej) 14.00 Klan (s.) 14.25 Rezydencja (s.) 15.00 Wiadomości 15.25 Komisarz Alex (s.) 16.25 Moda na sukces (s.) 17.00 Teleexpress 17.25 Jaka to melodia? (teleturniej) 17.55 Klan (s.) 18.30 Prawdziwe życie (s.) 19.10 Wieczorynka 19.30 Wiadomości 20.25 Po prostu - program Tomasza Sekielskiego 21.20 Essential Killing (film pol.) 22.50 Zemsta (s.) 23.45 Prawdziwe życie - Małżonkowie (s.) 0.35 Gra.

TVP 2

6.15 Złotopolscy (s.) 6.40 Dwójka Dzieciom - Opowieści Śrubziemia 7.05 M jak miłość (s.) 8.00 Pytanie na śniadanie 10.35 Barwy szczęścia (s.) 11.15 Na dobre i na złe (s.) 12.10 Hej dana - nie ma szatana 12.35 Wszystko o Kulturze - WOK 12.55 Kultura, głupcze 13.35 Świat bez tajemnic - Zaklinaczka dzieci 14.40 Ja to mam szczęście! (s.) 15.10 Rodzinka.pl (s.) 15.45 Panorama Kraj 17.05 Castle (s.) 18.00 Panorama 18.50 Jeden z dziesięciu 19.30 Licencja na wychowanie (s.) 20.05 Barwy szczęścia (s.) 20.40 M jak miłość (s.) 21.45 Magazyn Ekspresu Reporterów 22.50 Świat bez fikcji - Chińskie tempo przemian 23.55 Ślubnie, nieślubnie, inaczej 0.55 Z biegiem lat, z biegiem dni - Kraków 1907.

TV KATOWICE

6.00 Serwis Info 6.15 Info Poranek 8.03 Gość poranka 8.43 Info Poranek 9.10 Gość poranka 10.10 Biznes - otwarcie dnia 10.21 Info Poranek 10.45 Gość poranka 11.20 Serwis sportowy 11.30 Serwis Info 12.20 Biznes 14.10 Raport z Polski 15.15 Rozmowa dnia 15.30 Serwis Info 16.00 Raport z Polski 16.50 Biznes 17.00 Pasma lokalne 20.00 Minęła 20ta 20.45 Infoexpress 21.00 Serwis Info 21.20 Telekurier 21.55 Pasma lokalne 22.30 Info Dziennik 23.15 Sportowy Wieczór 23.31 Nadzieja z bibuły 0.30 Minęła 20ta.

POLSAT

6.00 Nowy dzień z Polsat News 8.00 Rodzina zastępcza plus (s.) 9.00 Świat według Bundych (s.) 9.30 Świat według Kiepskich (s.) 10.00 Trudne sprawy 11.00 Dlaczego ja? 12.00 Duval i Moretti (s.) 13.00 Dom nie do poznania 14.00 Pierwsza miłość (s.) 14.45 Trudne sprawy 5 15.50 Wydarzenia 16.15 Interwencja (mag.) 16.30 Malanowski i Partnerzy 17.00 Dlaczego ja? 18.00 Pierwsza miłość (s.) 18.50 Wydarzenia 19.30 Świat według Kiepskich (s.) 20.00 Protektor (film USA) 22.00 Ekipa na swoim 23.00 Grzech (film USA) 1.25 Zagadkowa noc.

TVC 1

5.59 Studio 6 8.30 Zaczarowane przedszkole 9.00 Przygody Tintina (s. anim.) 9.25 Oto showbiznes 10.35 Reporterzy TVC 11.15 Lekarz z dożywocia (s.) 12.00 Południowe wiadomości 12.30 Sama w domu 14.00 Wszystko o gotowaniu

14.15 Bananowe rybki 14.55 Opowiadania filmowe 16.00 Podróżomania 16.35 AZ kwiz 17.00 Wszystko -party 17.45 Czarne owce 18.00 Wiadomości regionalne 18.25 Taxi 18.55 Prognoza pogody, wiadomości, sport 20.00 3 plus 1 z Mirosławem Donutem 21.35 Dobry adres (s.) 22.30 Numer alarmowy 23.00 Hercules Poirot (s.) 23.50 Dempsey & Makepeace (s.) 0.40 Na tropie.

TVC 2

5.59 Dzień dobry 8.30 Wszystko o gotowaniu 8.45 Czeska droga do raju 9.40 Ekspedycja Tara Oceans 10.35 Chcesz je? 10.40 Nie poddawaj się 11.05 Olbrzymie mosty 12.00 Przygody nauki i techniki 12.45 Drogi rzeźbiarza V. Preclika 13.15 GEN: Vlastimil Brodský 13.35 Kosmos: Szybkość światła 14.20 Samoloty myśliwskie w walce: Aleja migów 15.05 Moja rodzina 15.35 Babel 16.00 Ostatnia pielgrzymka 17.00 Planeta YÓ 18.15 Zaczarowane przedszkole 18.45 Wieczorynka 18.55 Dookoła świata z Willim Fogiem (s. anim.) 19.20 Herkules (s.) 19.50 Wiadomości w j. migowym 20.00 Samoloty myśliwskie w walce: Latające tygrysy 20.50 Ślady, fakty, tajemnice 21.20 Podróż po Wellington 21.50 Półmrok: Kiedy dusza boli 22.20 Most na Renie (film) 0.10 Django Reinhardt Tribute.

NOVA

5.59 Śniadanie z TV Nova 9.00 Ulica (s.) 9.50 Ogólniak z o.o. (s.) 11.00 Dwa i pół (s.) 11.25 Odłamki 11.50 Tescoma ze smakiem 12.00 Południowe wiadomości, sport, pogoda 12.35 Szaleję za tobą (s.) 13.00 Morski patrol (s.) 13.50 Brygada ratunkowa (s.) 14.45 Dowody zbrodni (s.) 15.40 Dr House (s.) 16.35 Dwa i pół (s.) 17.00 Popołudniowe wiadomości, sport, pogoda 17.40 CSI: Kryminalne zagadki Miami (s.) 18.30 Ulica (s.) 19.30 Wiadomości, sport, pogoda 20.20 Przychodnia w różnym ogrodzie (s.) 21.25 Weekend 22.15 Polowanie na druhny (film) 0.20 CSI: Kryminalne zagadki Nowego Jorku (s.).

PRIMA

6.15 Policja Hamburg (s.) 7.15 Pan Złota Rączka (s.) 8.00 M.A.S.H. (s.) 8.50 Nakryto do stołu! 9.40 Napisała: morderstwo (s.) 10.45 Julie Lescaut (s.) 12.55 Policja Hamburg (s.) 13.55 Strażnik Teksasu (s.) 14.55 Morderstwa w Kitzbühel (s.) 15.55 Czarodziejskie lato (film) 18.00 Nakryto do stołu! 18.55 Wiadomości, wiadomości kryminalne

PROTEKTOR

Sensacyjny, USA 2009
Polsat, wtorek 7 maja 2013, godz. 20.00

Reżyseria: Keoni Waxman
Wykonawcy: Steven Seagal, Luce Rains, Jessica Williams, Liezl Carstens, Kisha Sierra, Arron Shiver, Alexandria Morrow

Policjant z Los Angeles Rolland Sallinger zostaje zdradzony i postrzelony przez nieuczciwego partnera. Unika śmierci, ale z powodu obrażeń jest zmuszony do przejścia na emeryturę. Po powrocie do zdrowia nie zaniechuje formy - ćwiczy walkę wręcz i rzucanie nożem. Znajduje zatrudnienie u przyjaciela z dawnych lat, zamożnego teksańskiego przemysłowca. Biznesmen chce, by Sallinger został ochroniarzem jego córki, Nikity. Wkrótce dziewczynka zostaje porwana przez gangsterów będących na usługach rywala ojca. Sallinger wyrusza jej na ratunek.

DZIEWCZYNA**Z SĄSIĘDZTWA**

Komedia, USA 2004

TVP 2, środa 8 maja 2013, godz. 21.45

Reżyseria: Luke Greenfield
Wykonawcy: Emile Hirsch, Elisha Cuthbert, Timothy Olyphant, James Remar, Chris Marquette, Paul Dano, Timothy Bottoms

Nowa sąsiadka maturzysty Matthew Kidmana, jasnowłosa Danielle, od pierwszej chwili staje się obiektem cichej adoracji młodego mężczyzny. Atrakcyjna dziewczyna uosabia jego marzenia o idealnej kochance. Okazuje się jednak, że była ona do niedawna gwiazdą filmów porno. W dodatku jej kolega, Kelly, namawia ją na powrót do zawodu. Tęgo samego zdania jest producent filmów, Hugo Posh, jedna z najważniejszych postaci w branży. Matthew postanawia mimo wszystko zdobyć Danielle. Dzielnie sekunduje mu w tym przyjaciele: Klitz i filmowiec-amator Eli.

19.40 Reporterzy po twojej stronie 19.55 VIP wiadomości 20.15 Kulinarzy reality-show 21.30 Polivka na winie 22.35 Kości (s.) 23.35 Zabójcze umysły (s.) 0.30 Policja kryminalna Kolonia (s.).

ŚRODA 8 maja**TVP 1**

5.55 Kawa czy herbata? 8.00 Wiadomości 8.10 Polityka przy kawie 8.25 Tabaluga 9.30 Zwierzęta świata - Olbrzymy z Yellowstone 10.05 Wszczęświat, który znamy - Gwiazdne wrota 10.35 Cudowne miejsca - Wielkie Sanktuaria Polski - Częstochowa 11.05 Plebania (s.) 11.30 Moda na sukces (s.) 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.35 Natura w Jedyne - Nieujarzmiona Missisipi 13.30 Jaka to melodia? (teleturniej) 14.00 Klan (s.) 14.25 Rezydencja (s.) 15.00 Wiadomości 15.25 Ojciec Mateusz (s.) 16.25 Moda na sukces (s.) 17.00 Teleexpress 17.25 Jaka to melodia? (teleturniej) 17.55 Klan (s.) 18.30 Serial Dokumentalny 19.10 Wieczorynka 19.30 Wiadomości 20.15 Piąty Stadion (s.) 20.25 Gra 22.35 Detoks II (s.) 0.25 Program publicystyczny 1.10 Notacje - Tadeusz Sułowski.

TVP 2

6.15 Złotopolscy (s.) 6.40 Dwójka Dzieciom - Opowieści Śrubziemia 7.05 M jak miłość (s.) 8.00 Pytanie na śniadanie 10.45 Barwy szczęścia (s.) 11.25 Na dobre i na złe (s.) 12.20 Anna Dymna - spotkajmy się - Justyna Szatkowska 12.50 Wszystko o Kulturze - WOK 13.10 Wojciech Cejrowski - boso przez świat - Oaza wolności 13.45 Duże dzieci 14.40 Ja to mam szczęście! (s.) 15.10 Rodzinka.pl (s.) 15.45 Panorama Kraj 17.10 Castle (s.) 18.00 Panorama 18.50 Jeden z dziesięciu 19.30 Licencja na wychowanie (s.) 20.05 Barwy szczęścia (s.) 20.40 Na dobre i na złe (s.) 21.45 Kino relaks - Dziewczyna z sąsiedztwa 23.45 Reporter Polski 0.25 Okupacja (s.).

TV KATOWICE

6.00 Serwis Info 6.15 Info Poranek 8.03 Gość poranka 9.00 Serwis Info 9.10 Gość poranka 9.50 Info Poranek 10.10 Biznes - otwarcie dnia 10.45 Gość poranka 11.00 Serwis Info 11.55 Serwis sportowy 12.20 Biznes 12.30 Serwis Info 13.26 Pogoda Info 14.10 Raport z Polski 15.15 Rozmowa dnia 16.50 Biznes

17.00 Pasma lokalne 20.00 Minęła 20ta 20.45 Infoexpress 21.00 Serwis Info 21.20 Telekurier 21.40 Studio Lotto 21.55 Pasma lokalne 22.30 Info Dziennik 23.15 Sportowy Wieczór 23.31 Kobiety i wojna 0.45 Minęła 20ta.

POLSAT

6.00 Nowy dzień z Polsat News 8.00 Rodzina zastępcza plus (s.) 9.00 Świat według Bundych (s.) 9.30 Świat według Kiepskich (s.) 10.00 Trudne sprawy 11.00 Dlaczego ja? 12.00 Duval i Moretti (s.) 13.00 Dom nie do poznania 14.00 Pierwsza miłość (s.) 14.45 Trudne sprawy 5 15.50 Wydarzenia 16.15 Interwencja (mag.) 16.30 Malanowski i Partnerzy (s.) 17.00 Dlaczego ja? 18.00 Pierwsza miłość (s.) 18.50 Wydarzenia 19.30 Świat według Kiepskich (s.) 20.35 The Social Network (dramat USA) 23.00 Kocurek (komedia USA) 1.00 Królowie South Beach (dramat USA).

TVC 1

6.00 O biednym królestwie 7.05 Bajka 8.20 O królownie ze złotym łukiem 9.25 Bajka 10.30 Złote węgorze (film) 12.00 Południowe wiadomości 12.25 O śpiącej królownie (bajka) 13.25 Bajka 14.10 Melduję posłuszenie (film) 15.45 Jak dostać tatę do poprawczaka (film) 17.20 RumpelCimprCampr (film) 18.55 Prognoza pogody, wiadomości, sport 20.00 Granatowy świat (film) 21.55 Niepoprawny (film) 23.30 Klauni i patrioci (film) 1.05 13. komnata B. Kludskiego.

TVC 2

6.00 Królestwo natury 6.25 Chcesz je? 6.30 Cel drogi: nurkowanie 7.20 Fotografowanie natury 8.20 O zmorze pewnej dziewczynki 9.10 Komanda śmierci 10.00 Historia nieznanego żołnierza 10.20 Japońskie olbrzymie łodzie podwodne 11.10 Czółgiści 12.10 Praskie Powstanie w maju 1945 12.50 US Army w CSR 1945 13.15 Powrót do domu (film) 14.35 Danaid wędrowny 16.00 Andrzej Wajda kręci Katyń 16.55 Nieznani bohaterowie 17.20 Powroty dokumentalistów 17.45 Czeskie ślady 18.45 Wieczorynka 18.55 Dookoła świata z Willim Fogiem (s. anim.) 19.20 Herkules 20.00 Kamera w podróży: Peru 20.55 Pociągi bez powrotu 21.55 Czeska piosenka w świecie 22.35 333 - mag. literacki 23.30 Bracia i siostry (s.) 0.15 Zbrodnia (s.).

NOVA

6.20 Życie w morzu 7.00 Biały niedźwiadek II: Tajemnicza wyspa 8.25 Stoliczku nakryj się (bajka) 9.35 O zabłąkanej królownie 11.15 Jak ukraść Dagmarę (film) 12.45 Anděl w górach (film) 14.10 Bliźniacy (film) 16.05 Forrest Gump (film) 18.35 Ulica (s.) 19.30 Wiadomości, sport, pogoda 20.20 Ogólniak z o.o. (s.) 21.25 Na własne oczy 22.15 Opór (film) 0.40 CSI: Kryminalne zagadki Nowego Jorku (s.).

PRIMA

6.10 Wiadomości 6.50 Kubuś i Hefalumpy (film anim.) 8.20 Dzwoneczek i zaginiony skarb (film anim.) 10.10 Nakryto do stołu! 11.05 Klątwa czarodziejskiego kamienia (film anim.) 13.15 WALL-E (film anim.) 15.25 Bajka 16.45 Cesarz piekarza (film) 18.00 Nakryto do stołu! 18.55 Wiadomości, wiadomości kryminalne 19.40 Reporterzy po twojej stronie 19.55 VIP wiadomości 20.15 Powroty do domu (s.) 21.45 Top Star magazyn 22.50 Hawaii 5-0 (s.) 23.50 Prawo i porządek (s.) 0.45 Policja kryminalna Kolonia (s.).

TV POLONIA

WTOREK 7 maja

6.05 Tygodnik Kulturalny 6.55 Słownik polsko@polski, talk-show prof. Jana Miodka 7.25 Maszyna zmian - TeleJulia 8.00 Pytanie na śniadanie 11.00 Polonia 24 11.40 Wszystko przed nami (s.) 12.05 Barwy szczęścia (s.) 12.35 Wiadomości 12.50 Tajemnica twierdzy szyfrów (s.) 13.55 Wielka Matura Polaków 15.45 Złotopolscy (s.) 16.20 Opole na bis 16.55 Wszystko przed nami (s.) 17.30 Teleexpress 17.55 Polska poza Polską - O nadziei i beznadziejności... 18.55 Informacje kulturalne 19.15 Barwy szczęścia (s.) 20.00 Wiadomości 20.45 Ojciec Mateusz (s.) 21.45 Polonia w Komie - Wietnam 22.00 Polonia 24 22.45 Po prostu - program Tomasza Sekielskiego 23.35 Hala odlotów - Bunt - siła nośna kultury? 0.15 Sztuka życia - Małgorzata Potocka 0.45 Wszystko przed nami (s.).

ŚRODA 8 maja

6.05 Kocham Kino - magazyn filmowy Grażyny Torbickiej 6.40 Sztuka życia - Małgorzata Potocka 7.00 Wilnoteka 7.25 Do przerwy 0:1 8.00 Pytanie na śniadanie 11.00 Polonia 24 11.40 Wszystko przed nami (s.) 12.05 Barwy szczęścia (s.) 12.35 Wiadomości 12.50 Chichot losu 13.50 Za zasługi dla Polski i Polaków poza granicami kraju - Koncert Galowy 14.55 Po prostu - program Tomasza Sekielskiego 15.50 Złotopolscy (s.) 16.15 Kocham Kino - magazyn filmowy Grażyny Torbickiej 16.55 Wszystko przed nami (s.) 17.30 Teleexpress 17.55 Benefis Jerzego Bończaka 18.55 Wilnoteka 19.15 Barwy szczęścia (s.) 20.00 Wiadomości 20.45 Warto kochać 22.00 Polonia 24 22.45 Kabaretowy Klub Dwójki - Równouprawienie czy męska dominacja? 23.45 Tajemnice Watykanu 0.15 Polak w Czerwonym Młynie 0.45 Wszystko przed nami (s.).

CZWARTEK 9 maja

6.05 Kultura, głupcze 6.40 Notacje - Barbara Wachowicz. Dane mi było spotkać się z gwiazdami 6.55 Jak to działa - program popularnonaukowy 7.25 Żegnaj, Rockefeller 8.00 Pytanie na śniadanie 11.00 Polonia 24 11.40 Wszystko przed nami (s.) 12.05 Barwy szczęścia (s.) 12.35 Wiadomości 12.50 M jak miłość (s.) 13.40 Kabaretowy Klub Dwójki - Równouprawienie czy męska dominacja? 14.45 Tajemnice Watykanu 15.15 Załoga Eko II 15.45 Złotopolscy (s.) 16.10 Kultura, głupcze 16.55 Wszystko przed nami (s.) 17.30 Teleexpress 17.55 Wideoteka dorosłego człowieka 18.40 Anna German (s.) 18.55 Informacje kulturalne 19.15 Barwy szczęścia (s.) 20.00 Wiadomości 20.50 Trzeci Oficer (s.) 22.00 Polonia 24 22.45 Instynkt (s.) 23.40 Głos nadziei.

TABELA ZANIECZYSZCZEŃ

Stężenie pyłu zawieszonoego w powietrzu 6. 5. o godz. 10.00

	PM 10
Czeski Cieszyń	55
Hawierzów	28
Karwina	35
Orłowa	37
Trzyniec	-
Wierzniovice	32
Legenda: Wartości są podane w mikrogramach na metr sześcienny. Dopuszczalny limit stężenia pyłu zawieszonoego (PM 10) wynosi 50 µg/m ³ .	
Źródło: Czeski Urząd Hydrometeorologii w Ostrawie.	

ZYCZENIA



W dniu 8 maja obchodzi swoje 80. urodziny

pani MARIA CACHŁOWA

z Karwiny. Kochanej Mamie, Babci i Prababci z tej okazji życzenia dobrego zdrowia oraz błogosławieństwa Bożego składają z całego serca syn, córka i synowa z rodzinami.

RK-074

WSPOMNIENIA



Śpieszmy się kochać ludzi tak szybko odchodzą.

Mimo siły i optymizmu życia przed rokiem odszedł od nas

śp. MUDr. BOGUSŁAW SKWARŁO

pozostawiając pustkę, której nie sposób wypełnić. Błask Jego serca pozostanie w nas na zawsze – tak jak wartości, którym przez całe swoje życie pozostał wierny.

Z miłością i szacunkiem wspominają żona, dzieci i najbliższa rodzina.

RK-070

NEKROLOGI



W głębokim smutku pograżeni zawiadamiamy krewnych, przyjaciół i znajomych, że dnia 3. 5. 2013 zmarła w wieku 86 lat nasza Kochana Żona, Mamusia, Babcia, Prababcia, Teściowa i Ciocia

śp. OLGA KOŻUSZNIKOWA

zamieszkała w Hawierzowie. Pogrzeb Drogiej Zmarłej odbędzie się w czwartek dnia 9. 5. 2013 o godz. 15.00 z kościoła ewangelickiego w Suchej Średniej. Zasmucona rodzina.

GL-278

Pragniemy serdecznie podziękować krewnym, znajomym, sąsiadom, koleżankom z lat szkolnych oraz delegacji MK PZKO z Czeskiego Cieszyńa-Mostów za wyrazy współczucia, złożone kwiaty i liczny udział w pogrzebie

śp. JADWIGI URSZULI BRANNEJ

Podziękowania kierujemy również do ks. Roberta Wojnowskiego za dostojne przeprowadzenie obrzędu pogrzebowego oraz wszystkim, którzy przyczynili się do zorganizowania pogrzebu. Zasmucona rodzina.

GL-277

Dzisiaj, 7. 5. 2013, obchodzi 80 lat

pan ARTUR KUBALA

z Karwiny. Z tej okazji serdeczne życzenia szczęścia, zdrowia i wiele wspólnych lat w gronie rodziny składają żona Janka, synowie Janusz i Lecho z żoną Krysia, wnuczka Justynka i Michał.

RK-072



Dnia 8 maja 2013 obchodzi abrahamowiny

pan JIŘÍ PLONKA

Z tej okazji najserdeczniejsze życzenia dobrego zdrowia, szczęścia, wielu radosnych dni oraz niegasnącego humoru składa Natałka. Do życzeń dołącza cała rodzina.

AD-040

CO W TEATRZE

SCENA CZESKA – HAWIERZÓW: Jeppe z wrocławu (7, godz. 19.00).

CO W KINACH

HAWIERZÓW – Centrum: Gdzie jest Nemo? (7, 8, godz. 15.30); Jedliści, aneb sto kilo lásky (7, 8, godz. 17.45); Złodziej tożsamości (8, godz. 18.00); Intruz (7, 8, godz. 20.30); Scary movie 5 (7, 8, godz. 20.00); **KARWINA – Centrum:** Snitch (7, godz. 17.30); Stand up guys (7, godz. 20.00); Władca pierścieni: Drużyna pierścienia (8, godz. 9.30); **TRZYNIEC – Kosmos:** Daję nam rok (7, 8, godz. 17.30); Snitch (7, godz. 20.00); Jack i olbrzym (8, godz. 15.30); **JABLONKÓW:** Krudowie (8, godz. 17.00); **CIESZYN – Piast:** Drogówka (7, 8, godz. 17.30).

CO W TERENIE

BŁĘDOWICE – Kluby Kobiet i Seniora MK PZKO zapraszają na spotkanie 8. 5. o godz. 15.00 do Domu PZKO.

BYSTRZYCA – Klub Seniora przy MK PZKO zaprasza na popołudnie sportowe, które odbędzie się w śro-

dę 8 maja o godz. 16.00 w Domu PZKO.

PTTS „BŚ” – Informuje, że odjazd na wycieczkę autokarową 11. 5. „Krajom drotarie” jest o godz. 7.00 z przystanku końcowego Trzyniec-Taras, godz. 7.10 Wędrynia-Motorest. Opłata na starcie 1 euro. Prosimy zabrać dowody osobiste, ubezpieczenie, euro. Inf.: 603 193 004, 596 311 685, www.ptts-beskidslaski.cz.

UWAGA SENIORZY HKS! – Rodzinne spotkanie członków HKS „Zaolzie” odbędzie się w środę 8. 5. o godz. 12.30 w Domu PZKO w Bystrzycy.

OFERTY

ANTYKI KUPIĘ – meble przedwojenne, obrazy, zegary, odznaczenia, srebra, militaria, stare zdjęcia, pocztówki i wiele innych, tel. 0048 605 255 770. GL-217

ZAPISY

CIERLICKO – Szkoła Podstawowa i Przedszkole im. Żwirki i Wigury w Cierlicku ogłasza zapisy do przedszkola. Zapisy odbędą się w piątek 10. 5. w godz. 8.00-10.00 w przedszkolu. Więcej informacji podamy pod nr. 739 088 077.

WYSTAWY

GALERIA MIASTA TRZYNIECA, DK „Trisia”, Rynek Wolności 526: do 23. 5. wystawa Marka Meduny pt. „Bakala”. Czynna: wt-pt: godz. 10.00-12.00, 13.00-17.00; so i nie: godz. 14.00-17.00.

MIASTO PIETWAŁD, BIBLIOTEKA: „Galeria nad książkami” – wystawa ilustracji dla dzieci Dariny Krygiel, kwiecień-maj 2013. **MUZEUM ZIEMI CIESZYŃSKIEJ, SALA WYSTAW w Cz. Cieszynie, Praska 3/14:** do 30. 8. wystawa pt. „Cechy a męska społeczność 16.-19. stulecia”; stała ekspozycja „Obrazki z przeszłości Śląska Cieszyńskiego”. Czynne: wt-pt: 8.00-16.30.

▲ **SALA WYSTAW w Hawierzowie-Żywocach, Padłych hrdinů 47a:** do 20. 6. 2014 wystawa pt. „Tragedia Lidic”. Czynna: po-pt: 8.00-16.30.

▲ **SALA WYSTAW w Karwinie, Rynek Masaryka:** do 9. 8. wystawa pt. „Zabytki heraldyczne”; stała ekspozycja „Migawki z historii Karwiny”. Czynne: wt-pt: 8.00-16.30, so: 9.00-13.00, nie: 13.00-17.00.

▲ **SALA WYSTAW w Jabłonkowie, Rynek Mariacki 14:** do

29. 11. wystawa pt. „Kora, lyko, trawa, korzenie, pnice...”; wystawa stała „Z przeszłości Jabłonkowa i okolicy”. Czynne: wt-pt: 8.00-16.30.

▲ **SALA WYSTAW w Orłowej, Masaryka 985:** stała ekspozycja „Orłowa – przeszłość i teraźniejszość”. Czynna: po-pt: 8.00-16.30.

▲ **SALA WYSTAW w Pietwałdzie, K muzeum 89:** do 31. 5. wystawa pt. „Kdyż jsem já sloužil to první léto...”. Czynna: po-pt: 8.00-16.30.

CO ZA OLŻĄ

KSIĄŻNICA CIESZYŃSKA, Mennicza 46, Cieszyn: do 14. 6. wystawa pt. „Między historią a mitem – „Dobre austriackie czasy na Śląsku Cieszyńskim”. Czynna: wt-pt: 8.00-18.00, so: 9.00-15.00.

WIEŻA PIASTOWSKA I ROTUNDA św. Mikołaja: Czynne codziennie 9.00-18.00.

CO NA ANTENIE

POLSKIE WIADOMOŚCI: ČT1 SM, piątek, wiadomości regionalne od godz. 18.00.

POLSKIE AUDYCJE: po-pt: godz. 19.05, so: godz. 17.30 Ostrawa 107,3 MHz i Trzyniec 105,3 MHz.

Renowacja drzwi

technologią

WELLE

www.okdvere.cz

Tel. 800 100 129

RK-068

Ogłoszenia do

»Głosu Ludu«

przyjmowane są w dni powszednie:

☐ W redakcji „Głosu Ludu” przy ul. Komeńskiego 4, Czeski Cieszyn w godz. 8.30-15.30, tel. 558 731 766 e-mail: ogloszenia@glosludu.cz

☐ W firmie Hudeczek Service, sp. z o.o. – Studio Graficzne, Czeski Cieszyn, ul. Strzelnicza 18 (NA PARTERZE), codziennie w godz. od 8-16, tel. 558 711 027 e-mail: ad.servis@hudeczek.cz

☐ W Odd. Literatury Polskiej Biblioteki w Karwinie-Frysztacie (przy rynku) w po, wt: 8.00-12.30, 13.00-18.00, czw: 13.00-18.00, pt: 8.00-12.30, 13.00-17.00. Tel.: 596 312 477 e-mail: knih-k1pl@rkka.cz

UWAGA

Ogłoszenia do „Kroniki rodzinnej” należy przysłać bądź przynieść osobiście do redakcji do godz. 12.00 dnia poprzedzającego wydanie gazety. W przypadku nekrologów czekamy do godz. 13.30, prosimy jednak wcześniej zgłosić telefonicznie fakt zamówienia ogłoszenia.

Jeszcze się nie zdecydowałeś?

Zareklamuj się w

»GŁOSIE LUDU«

Na Twój telefon czeka

BEATA SCHÖNWALD

doradca ds. reklamy
Tel. 775 700 896

CZYTAJ NAS
CODZIENNIE!

www.glosludu.cz

Codziennie
aktualizowany
serwis o Polakach
na Zaolziu

Z REDAKCYJNEJ POCZTY

3 maja zarząd MK PZKO w Lutyni Dolnej zaprosił członków i sympatyków do Domu Kultury na tradycyjną wiosenną świetlicę. Tym razem poświęcona była najważniejszemu osobom w życiu, czyli mamom i tatom, a została zorganizowana z okazji Dnia Matki, przypadającego na 26 maja, a także Dnia Ojca (23 czerwca). Program artystyczny przygotowały dzieci dolnolutynskich pezetkaowców: Misia Gil i Aleksander Ćmiel wrzeszcząco wyrecytowali wiersz „Abecadło”, a na instrumentach muzycznych zagraли Dorotka i Henryk Czapkowie oraz



Wiosennemu spotkaniu w Lutyni Dolnej patronowali nasi rodzice.

Sylvia Zuczek. W związku z przypadającą w tym roku 60. rocznicą śmierci Juliana Tuwima, rok 2013 ustanowiony jest w Polsce Rokiem Tuwima. Prelekję o życiu i twórczości poety w ciekawy sposób wygłosiła emerytowana nauczycielka języka polskiego – Cecylia Gilowa. Mówiła m.in. o wierszach dla dzieci, które są napisane dowcipnym językiem, jednak życie Juliana Tuwima wcale było takie wesołe, jak jego wiersze. Osobiste koleje losu poety pełne były różnego rodzaju przeszkód, kłopotów i trosk. Na zakończenie pani Cecylia wyrecytowała

dwa wiersze – „Spóźniony słówek” oraz „Okulary”.

Kolejnym punktem spotkania była interesująca refleksja Renaty Ochman o pozytywnym myśleniu i jego znaczeniu dla naszego zdrowia.

Wszystkim obecnym mamom i tatom zostały złożone serdeczne życzenia, wręczono także słodkie upominki. Po części oficjalnej publiczność zaproszona została także na tradycyjną kawę i ciasto, przy których w miłej atmosferze upłynęła reszta tego wyjątkowo sympatycznego wieczoru.

Maria Sztwiertnia

Oklaski dla Ostrawy, Karwiny i Trzyńca

I LIGA

OSTRAWA PRZYBRAM 2:0

Do przerwy: 1:0. Bramki: 36. i 56. Baroš. Ostrawa: Bárta – Stožický, Kaprálik, Vomáčka, Stronati – Fantiš (82. Kraut), Lukeš, Droppa, Milosavljev – Staško (64. Soukup), Baroš (89. Baránek).

Baník uczynił poważny krok na drodze do uratowania pierwszej ligi. W meczu zabłysnęli Baroš, Milosavljev i bramkarz Bárta, który wyłapał sześć czystych okazji rywala. Gospodarze zagrali bardziej ofensywnie, niż zwykle. – To był jeden z kluczowych meczów – powiedział „Głosowi Ludu” Milan Baroš. – Przed nami teraz kolejny mecz o wszystko, z Teplicami. Niestety nie zagram w Teplicach z powodu czwartej żółtej kartki. Nie wnिकam w szczegóły, bo nie chcę narażać klubu na dodatkowe kłopoty – dodał Baroš.

Lokaty: 1. Pilzno 59, 2. Sparta 54, 3. Liberec 44, ... 12. Ostrawa 28 pkt.

II LIGA

ČÁSLAV – KARWINA 1:3

Do przerwy: 0:2. Bramki: 56. Hippias – 19. i 37. Mišinský, 86. Fiala. Karwina: Paleček – Hoffmann, Mikula, Homola, Knötig (68. V. Cverna) – Fiala, Gonda (42. Sobala), Hottek, Ciku – Fischer (78. Limanovský) – Mišinský.

Piłkarze Karwiny wracają z boiska ostatniego klubu drugoligowej tabeli w dobrych humorach. Podopieczni Josefa Mazury pokonali 3:1 Čáslav. Karwiniacy grają pod wodzą doświadczonego Josefa Mazury coraz lepiej. W meczu z FK Čáslav brylował zdobywca dwóch goli, Vladimír Mišinský, trzeciego gola dołączył w końcówce spotkania Fiala. Gospodarze, którzy w 56. minucie strzelili kontaktowego gola, bili się dzielnie do samego końca. Na korzyść Karwiny grało lepsze wyszkolenie



Drugoligowy MFK Karwina sięgnął po komplet punktów w wyjazdowym meczu z FK Čáslav. Bramkarz Paleček nie narzekał na brak adrenaliny.

techniczne wszystkich piłkarzy. – Gospodarze nastawili się na stałe fragmenty gry, które mają opanowane prawie do perfekcji. Nasza defensywa na całe szczęście wytrzymała – stwierdził Josef Mazura.

Lokaty: 1. Bohemians 1905 49, 2. Znojmo 49, 3. Sokolov 43, ... 10. Karwina 32 pkt.

MŚLF

ORŁOWA – TRZYNIEC 1:2

Do przerwy: 1:0. Bramki: 31. Kopel – 84. Gavlač, 87. Malíř. Orłowa: Szarowski – Žižka, Silveira (8. Mišanec), Švrček, Keresteš – Pražák, Fr. Hanus, Kovář, Jonek (58. Lička) – Perič (78. Urban), Kopel. Trzyniec: Bruk – Joukl (71. Kyselý), Švec, Cigánek, Eismann – Malíř (89. Klimas), Motyčka, Hupka, Juřena (81. Matoušek) – Gavlač, Čtvrtníček.

W szlaggerze MŚLF punkty były

bardziej potrzebne piłkarzom Trzyńca. Scenariusz derbów nie układał się jednak po myśli ekipy Miroslava Kouřila. W 31. minucie Kopel spożytkował centrę Pražáka, zapewniając Slavii prowadzenie. Orłowanie w pierwszej połowie sprawiali lepsze wrażenie od rywala, który grał trochę zbyt szablonowo. Poskutkowało dopiero zmiany, na które zdecydował się trzyniecki szkoleniowiec. Grę ożywił Matoušek z Kyselým, goście przestawili się na akcje oskrzydłujące i częste centry w pole karne. Zmęczona orłowska defensywa w końcu skapitulowała. Wyrównał głową Gavlač (najlepszy strzelec Trzyńca), a szalę meczu przechylił na stronę lidera doświadczony Malíř po świetnym podaniu Matouška. – Odetchnęliśmy z ulgą. Sprawdziły się przedmeczowe prognozy, że w Orłowie nie będzie łatwo – stwier-

dził trener Trzyńca, Miroslav Kouřil. Jego rywal przy sterze Slavii, Bohuslav Keler, żałował straconej końcówki spotkania. – Zasłużyliśmy co najmniej na remis – ocenił.

HULIN FRYDEK-MISTEK 1:1

Do przerwy: 0:1. Bramki: 76. Číhal – 31. Gulajev. F-M: Prepl – Švrček, Coufal, Korneta, Židek – Talián (65. Pešek), Cesnek (81. Skotnica), Mozol, Ceplák (79. Prokeš) – Gulajev, Teplý.

Dwa punkty, które stracili piłkarze Frydku-Mistku na boisku Hulina, mogą brakować „Lipinie” w końcowym rozliczeniu tego sezonu.

Lokaty: 1. Trzyniec 50, 2. Prościejów 45, 3. Frydek-Mistek 45, ... 8. Orłowa 31 pkt. Jutro (10.15): Trzyniec – Hulín.

JANUSZ BITTMAR

W SKRÓCIE

»PROSPERITA OPEN«: POLSKI DEBEL PRZEGRZAŁ W FINALE. W zakończonym w niedzielę tenisowym turnieju „Prosperita Open” w Ostrawie triumfował Czech Jiří Veselý, który w finale singla pokonał w dwóch setach 6:4, 6:4 jednego z faworytów – Steve’a Darcisa z Belgii. W turnieju kategorii „Challenger” z pulą nagród 85 tys. euro powodziło się też polskim tenisistom. W grze podwójnej do finału doznała para Tomasz Bednarek/Mateusz Kowalczyk. Polacy w finale przegrali 5:7, 5:7 z belgijskimi tenisistami Stevem Darcisem/Oliverem Rochusem. W 2010 roku Bednarek i Kowalczyk także dotarli do finału imprezy w Ostrawie.

T-MOBILE EKSTRAKLASA. Wyniki 25. kolejki: Podbeskidzie Bielsko-Biała – Zagłębie Lubin 1:1, Korona Kielce – Polonia Warszawa 1:1, Widzew Łódź – Jagiellonia Białystok 3:0, Bełchatów – Górnik Zabrze 2:0, Lech Poznań – Wisła Kraków 1:0, Legia Warszawa – Lechia Gdańsk 1:0, Śląsk Wrocław – Pogoń Szczecin 1:0. Lokaty: 1. Legia 56, 2. Lech 54, 3. Śląsk 40, ... 15. Podbeskidzie 23 pkt.

DOBRY MECZ SZCZĘŚNEGO. Wydarzeniem sobotnich derbów Londynu, w których Arsenal pokonał Queens Park Rangers 1:0, był powrót do wysokiej formy Wojciecha Szczęsnego – twierdzą brytyjskie media. Polski bramkarz „Kanonierów” zachował czyste konto dzięki kilku znakomitym interwencjom. W 54. minucie obronił groźny strzał Androsa Townsenda, a paradę meczu zaliczył w 83. minucie po strzale Francuza Loica Remy’ego. Drugi z polskich bramkarzy Arsenalu, Łukasz Fabiański, w dalszym ciągu leczy uraz żeber, ale trener Wenger ma nadzieję, że już wkrótce będzie mógł wrócić do gry.

(Opr. jb)

Weekendowy serwis piłkarski z niższych klas

DYWIZJA

PIOTROWICE KRAWARZE 5:1

Do przerwy: 3:1. Bramki: 4. Punčochář, 23. Šuster, 45. Kempný, 62. Přecechtěl, 90. Ruisl – 43. Kovařík. Piotrowice: Sabela – Kempný, Gill, Beilner, Reichl – Miko, Kubiena (55. Ruisl), Dittrich, Škuta – Šuster (51. Přecechtěl), Punčochář (60. Nowinski).

Lokomotywa zmiażdżyła outsidera czwartej ligi, prezentując najlepszy futbol w wiosennej rundzie. Mecz ustawiła szybka bramka Punčochářa, który złapał w barwach Piotrowic świetną formę.

PRZERÓW KARWINA B 1:2

Do przerwy: 1:0. Bramki: 26. Koutný – 46. O. Cverna, 57. Janík. Karwina B: Pindroch – Skácelík, Hrtánek, Janík, O. Cverna – Koutný, Zahatlan, Fulnek, Cudrák (55. Žebroek) – Lišaník (15. Pavlík) – Legierski (78. Kurušta).

Młodzi piłkarze rezerw Karwiny po kiepskich wiosennych występach wzięli się w garść. Walczący o uratowanie skóry karwiniacy odrobili straty w drugiej połowie. Zwycięskiego gola zdobył Janík po znakomitej akcji indywidualnej.

HAWIERZÓW MIKULOWICE 2:2

Do przerwy: 1:0. Bramki: 34. Michalčák, 86. Aniol – 46. Šupák, 66. Starý. Hawierzów: Mrozek – Babič, Aniol, Laryš, Vagner – Večeřa, Rácko, Valla, Skoupý – Förster, Michalčák.

Remis Indian z liderem tabeli jest potwierdzeniem dobrej dyspozycji ekipy Zoltána Beni w rewanżowej rundzie. Mecz z roslými piłkarzami Mikulowic nie należą do łatwych, hawierzowanie nawiązali jednak z faworytem wyrównaną walkę. Punkt uratował Indianom stoper Aniol, trafiając głową po rzucie rożnym.

Lokaty: 1. Mikulowice 42, 2. W. Międzyrzecze 37, 3. Mohelnice 36, ... 5. Piotrowice 34, 13. Karwina B 26, 14. Hawierzów 25 pkt. Jutro (16.30): Karwina B – Nowy Jiczyn, Hranice – Hawierzów, W. Międzyrzecze – Piotrowice.

M. WOJEWÓDZTWA

BOGUMIN HRADEC n. MORAWICĄ 2:1

Do przerwy: 1:0. Bramki: Ciesarik, Jatagandzidis – Štybar. CZK: J. Černý (H). Bogumin: Goj – Poštulka, Gábor, Šiška, Seget – Sittek, Socha, Kubinski, Ciesarik (83. Pluta) – Jatagandzidis, Kukuliač (64. Vondrák).

Gospodarze po bramkach Ciesarika (głową) i Jatagandzidisa (z podania Sittka) prowadzili już 2:0, ale grający w dziesiątkę Hradec nad Moravicą nie zamierzał tanio sprzedać skóry. Štybar zdramatyzował niedzielą sielankę w bogumińskim parku, na więcej gości nie było już jednak stać.

BENESZÓW DOLNY IRP CZ. CIESZYN 1:1

Bramki: Husovský – Christu. CZK: M. Juchelka (B). Cz. Cieszyn: Klepek – Nowak, Staník, Przychko, Byrtus – Kantor, Mendrok, Koper (83. Sliva), Zabelka (52. Christu) – Chlebek – Trybulec (89. Lojek).

Cieszyniaczy od 61. minuty grali z przewagą jednego zawodnika w polu, drugiego gola nie zdołali jednak strzelić. Powód był prozaiczny. – Gospodarze zasłużenie prowadzą w tabeli. Grają dobrze we wszystkich sektorach – powiedział nam trener IRP, Pavel Smatana. Jego podopieczni przegrywali po błędzie na prawej flance, wyrównał w 56. minucie zmiennik Christu (po 4 minutach spędzonych na boisku).

DZIEĆMOROWICE POLANKA 3:4

Do przerwy: 2:3. Bramki: Lukan, Beránek, Anastazovský – J. Švábík 2,

Bartoš, Cirkl. Dziećmorowice: Gradek – Fryš, Matušik, Anastazovský, Škulaň – Klimek, Maleňák, Kadlčák (85. Velký), Beilner – Beránek, Lukan (81. Schimke).

Zawody strzeleckie zakończyły się zwycięstwem Polanki. Gospodarze popełnili w meczu fatalne błędy: źle spisali się podczas stałych fragmentów gry, a czwartego gola stracili po kiksie młodego Fryša. – Poczulem się jak na mistrzostwach świata w hokeja na lodzie. Szkoda, bo te cztery gole wręczyliśmy gościom niejako w prezencie – powiedział „GL” rozczarowany trener Dziećmorowic, Miroslav Čopjak.

Lokaty: 1. Beneszów Dolny 51, 2. Pusta Polom 39, 3. Herzmanice 38, ... 9. Cz. Cieszyn 31, 10. Bogumin 28, 11. Dziećmorowice 28 pkt. Jutro (16.30): Bogumin – Witkowitz, Herzmanice – Cz. Cieszyn.

I A KLASA

Stare Miasto – Bystrzyca 1:3, Stara Biela – Olbrachcice 0:1, Petřvald n. M. – Šmiřowice 3:1, Szonów – Stonawa 0:5, Czeladna – Wędrynia 0:2, Lutynia Dolna – Wracimów 5:0, Raszkwice – Bruszperk 0:2. Lokaty: 1. Wędrynia 36, 2. Bruszperk 30, 3. Šmiřowice 29, 4. Bystrzyca 28, ... 6. Olbrachcice 27, 11. Stonawa 20, 13. Lutynia Dolna 15, 14. Stara

Biela 9 pkt. Jutro: Lutynia Dolna – Bruszperk, Wędrynia – Raszkwice (16.30), Olbrachcice – Wracimów, Stara Biela – Stonawa (17.00).

I B KLASA

Fryczowice – ČSAD Hawierzów 7:1, Gnojnik – Dobratice 1:2, Dąbrowa – Gródek 1:2, Sucha Górna – Datynie Dolne 0:4, Mosty – Dobra 4:1, Sedliszcze – Starzicz 3:1, Nydek – Jablónków 0:1. Lokaty: 1. Datynie Dolne 50, 2. ČSAD Hawierzów 42, 3. Sedliszcze 33 pkt. Jutro: Gródek – Nydek (16.30), Gnojnik – Dąbrowa (17.00).

MP KARWIŃSKIEGO

TJ Pietwałd – Bogumin B 3:1, Łąki – Wierzniowice 6:0, G. Błędowice – Sj Rychwałd 2:2, Cierlicko – Sn Orłowa 3:0, Żuków Górny – B. Rychwałd 4:3, I. Piotrowice – L. Piotrowice B 0:2. Lokaty: 1. I. Piotrowice 36, 2. Sn Orłowa 30, 3. Łąki 27 pkt. Jutro (16.30): B. Rychwałd – TJ Pietwałd, Sj Rychwałd – I. Piotrowice.

MP FRYDEK-MISTEK

Piosek – Hukwaldy 4:0, Šmiřowice B – Niebory 4:1, Baszka – Oldrychowice 2:3. Lokaty: 1. Hukwaldy 40, Piosek 39, 3. Ostrawica 36 pkt. (jb)